

『医療通訳学習テキスト』
の
増補改訂版として登場！

ISBN:978-4-88142-914-3
※2015年6月発刊

初めての6ヶ国語対応！ 「医療通訳テキスト」



ENGLISH
KOREAN
CHINESE
SPANISH
PORTUGUESE
INDONESIAN

医療現場で必要な多言語コミュニケーションのための6ヶ国語対応

医療通訳学習テキスト

Textbook for Medical Interpreting

医学監修 沢田貴志
編 西村明夫

創英社/三省堂書店

類書なし

本体3,500円+税
A5判・並製 434頁

本書の構成

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 第1章 倫理・心得 | 第9章 予防接種・法定伝染病の用語 |
| 第2章 対人救助の技術と心構え | 第10章 医療機関のしくみと受診時の注意事項 |
| 第3章 身体の組織とその機能 | 第11章 医療費に関する知識 |
| 第4章 覚えたい病気の知識 | 第12章 母子保健のしくみ |
| 第5章 症状・病状などの用語・言い回し | 第13章 通訳技術の基礎 |
| 第6章 治療とその過程で使われる用語 | 第14章 模擬通訳トレーニング |
| 第7章 検査で使われる用語 | 第15章 多文化に関する知識・理解 |
| 第8章 薬に関する用語 | |

厚労省では増加する外国人医療問題への対応として、当書に掲載の言語を中心に医療通訳施策を進めています。医療通訳者育成が急がれる東京オリンピック・パラリンピックを目前に控え、最も待望されていたマルチリンガル医療通訳テキストです。

基本・応用を包括した、独習可能な実践型「医療通訳テキスト」として、また、医療現場に必要な6ヶ国語（英語、中国、ポルトガル、スペイン、ハンガール、インドネシア）を網羅した「医療外国語辞典」としても活用できるオールインワンの一冊です。

6ヶ国語が一目で分かる表形式！

▶7-3 三角筋（さんかくきん）

英	deltoid	コ	삼각근	中	三角肌
ス	deltoides	ポ	deltóide	イ	otot deltoideus ; otot bahu
・機能：肩の運動					

▶7-4 大胸筋（だいきょうきん）

英	pectoralis major	コ	대흉근	中	胸大肌
ス	músculo pectoral mayor	ポ	peitoral maior	イ	otot pectoralis major
・機能：腕の運動、呼吸					

▶7-5 上腕二頭筋（じょうわんにとうきん）

英	biceps brachii	コ	상완이두근	中	腕二頭肌
ス	biceps ; biceps braquial	ポ	biceps braquial	イ	otot biceps
・機能：腕の運動					

※本文一部抜粋

にしむら あきお
編者 **西村 明夫**

RASCコミュニティ通訳支援センター（Cots）代表、
移民政策学会理事、医療通訳士協議会理事
著書：『外国人診療ガイド』2009年、メジカルビュー社

2月下旬発刊!!

FAXはこちらまで **創英社 03-3292-7687**

取引条件：新刊委託	冊数	発行・発売：創英社/三省堂書店 TEL:03-3291-2295 FAX:03-3292-7687
貴店印		医療現場で必要な多言語コミュニケーションのための6ヶ国語対応 医療通訳学習テキスト 西村明夫 編 医学監修 沢田貴志
ご担当者様	冊	本体 3,500円 + 税 A5判・並製 434ページ ISBN:978-4-88142-957-0 C3047 ¥3500E